

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра английского языка, методики и переводоведения

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ
РАЗВИТИЯ ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗАПАСА УЧАЩИХСЯ**
Выпускная квалификационная работа

Квалификационная работа
допущена к защите

Руководитель ОПОП
44.03.01-Педагогическое образование
Профиль Иностранный язык (английский)
« ____ » _____ 2016г
Зав.кафедрой
« ____ » _____ 2016г

Исполнитель:
Адушкина Марина Викторовна
Студентка БА-31z группы

Научный руководитель:
Маняйкина Наталья Викторовна
доцент каф. англ.яз.,
методики, перевода и
переводоведения

Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ ЛЕКСИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЕ. ОСОБЕННОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ.....	7
1.1. Особенности подхода к обучению лексической стороне языка в общеобразовательной школе	7
1.1.1. Цели и задачи обучения английскому языку	7
1.1.2. Принципы и приемы работы с лексической стороной речи	13
1.2. Аутентичные материалы. Их сущность и специфика применения.	17
1.2.1. Понятие аутентичных материалов, их классификация и особенности применения.....	17
1.2.2. Требования к аутентичным материалам при обучении английскому языку	25
ГЛАВА 2 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ РАЗВИТИЯ ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗАПАСА УЧАЩИХСЯ	31
2.1. Компьютерные программы, содержащие аутентичные материалы, как средство расширения лексического запаса учащихся.....	31
2.2. Специфика организации учебного процесса, характеризующегося аутентичностью формы обучения и применяемых для обучения материалов.	37
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	45
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	49

Введение

В современном мире значение владения иностранным языком неуклонно возрастает. Обучение естественному, живому языку возможно при условии использования материалов, взятых из жизни носителей языка или составленных с учетом особенностей их культуры и менталитета, в соответствии с принятыми речевыми нормами. Это позволяет эффективно осуществлять обучение всем видам речевой деятельности, имитировать погружение в естественную языковую среду.

Методически аутентичными текстами называются тексты, которые созданы в учебных целях и максимально приближены к естественным образцам.

Содержательная сторона учебного текста позволяет обучающимся осваивать язык в контексте значимой и осмысленной коммуникации. Современные учебники насыщены страноведческой информацией: реалии англоязычных стран, географические названия, сведения об интересных людях, традиционные формы общения, особенности быта и привычки.

Статьи из учебных пособий, которые рассказывают об истории страны изучаемого языка, о ее столице, о традициях и праздниках расширяют кругозор обучающихся и одновременно служат средством обучения языку. Учебники представляют тексты, отражающие целый спектр разнообразных аутентичных жизненных обстоятельств. Такое разнообразие позволяет познакомить обучающихся с речевыми клише, фразеологией, лексикой, связанными с разными сферами жизни и принадлежащими к различным стилям. [Павлова 2014].

Настоящее исследование посвящено проблемам использования аутентичных материалов для развития лексического запаса учащихся. Развитие речи школьников, укрепление их речевых навыков и совершенствование умений точно, эмоционально и образно передать свои мысли, чувства, волеизъявления представляет собой одну из ведущих задач

преподавания иностранного языка, которая решается на всех уроках по английскому языку.

Обогащение речи учащихся предполагает осознание ими оттенков лексических и грамматических значений слов, словоформ, конструкций, а также их стилистических особенностей, сферы употребления. Это осмысление является той основой, на которой строится обучение выбору оптимального для определенной речевой ситуации языкового средства. Реализуя задачи обогащения речи школьников, учитель нацелен на формирование у них оценочного значения к отбору языковых средств в зависимости от комплекса таких факторов, как задача, адресат, время, место высказывания. Иными словами, учитель закладывает основы для развития коммуникативно-целесообразной связной речи.

Актуальность работы обусловлена тем, что изучение иностранного языка охватывает все основные аспекты содержания обучения иностранному языку, в котором одним из важнейших элементов является сформированность коммуникативных навыков. Недостаточное овладение учащимися умениями выразить собственную мысль по определенной теме, а главным умением понять сказанное и прочитанное, будет сопровождаться серьезными трудностями в учебной работе, которые могут привести к неуспеваемости.

Объектом исследования выступает процесс пополнения лексического запаса учащихся при обучении иностранному языку в школе.

Предметом исследования являются аутентичные материалы, используемые в процессе формирования лексического запаса учащихся.

Цель исследования заключается в разработке занятия, ориентированного на реализацию задач по пополнения лексического запаса учащихся с помощью использования аутентичных материалов в процессе преподавания иностранного языка в школе.

В соответствии с намеченной целью при проведении исследования предполагалось в известной степени решить следующие конкретные **задачи**:

1. изучить психологическую, педагогическую и методическую литературу для раскрытия понятия «аутентичные материалы» и возможности их применения на уроках иностранного языка
2. выявить требования к аутентичным материалам при обучении английскому языку
3. проанализировать возможности использования аутентичных материалов и их роль при изучении английского языка

При написании дипломной работы применялись следующие **методы исследования**: теоретический анализ и обобщение психолого-педагогической литературы по проблеме исследования.

В процессе написания работы были использованы **теоретические исследования** в сфере формирования и развития словаря учащихся в процессе обучения иностранному языку. Основой для выводов послужили труды таких авторов, как Э.Г. Азимов, Т.М. Балыхина, В.В. Виноградов, М.С. Гафитулин, И.Ф. Евстигнеева, И.М. Кобозева, Л.Л. Кузнецова, Е.Н. Малюга, Е.И. Маркина, В.В. Морозенко, Э.А. Орещенко, С.Е. Побединская, Н.Л. Синева, И.В. Смирнова, П.В. Сысоев, О.В. Трунова, М.А. Шелякин и других.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что она вносит определенный вклад в изучение педагогических технологий в целом и их применения на уроках иностранного языка, в частности. Работа расширяет знания об использовании аутентичных материалов в процессе обучения иностранному языку, а именно его лексической составляющей. Полученные результаты могут оказаться полезными при дальнейшей разработке общих проблем педагогики.

Практическая значимость работы определяется тем, что результаты исследования могут быть использованы в теоретических курсах английского

языка, в спецкурсах по педагогике. Кроме того, материалы могут быть использованы в прикладных исследованиях по общей педагогическим технологиям.

Структура работы. Дипломная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы. Во введении обосновывается актуальность исследования, определяются цели и задачи, теоретическая и нормативная база исследования и др. Основная часть последовательно разрешает поставленные задачи, чем выполняется цель курсовой работы. Заключение посвящено выводам по результатам выполненного исследования.

Глава 1. Процесс обучения лексике иностранного языка в школе. Особенности применения аутентичных материалов.

1.1. Особенности подхода к обучению лексической стороне языка в общеобразовательной школе

1.1.1. Цели и задачи обучения английскому языку

В наше время, когда знание английского языка становится скорее нормой (компьютерная, экономическая и политическая терминология базируются на английском языке) и можно говорить об английском языке как о языке международного общения, авторами современного государственного образовательного стандарта выдвигается расширенная трактовка цели обучения иностранному языку в российских школах - формирование коммуникативной компетенции.

Школьный процесс обучения изменялся в соответствии с социальным заказом общества, как и его цели и задачи. В частности, практическая цель обучения трансформировалась следующим образом: обучение иностранному языку – обучение иноязычной речи – обучение иноязычной речевой деятельности – обучение иноязычному общению. Однако, основным противоречием современного этапа можно считать тот факт, что провозглашаемые практические (коммуникативные) цели обучения, предполагающие овладение иностранным языком как средством общения, в большинстве случаев не реализуются на практике, поскольку действующий формально-речевой подход направлен, главным образом, на достижение предкоммуникативных результатов обучения (формирование языковой и речевой компетенции учащихся – понимание образцов и умение строить высказывание по аналогии). Но решать реальные задачи общения средствами иностранного языка учащиеся не могут [Носонович 1999].

Программы по иностранным языкам определяют цель обучения иностранным языкам в средней школе следующим образом: развитие

личности школьника, его способностей и желаний участвовать в межкультурной коммуникации на иностранном языке и самостоятельно совершенствоваться в иноязычно-речевой деятельности на соответствующем языке. В современных терминах это можно сформулировать как развитие «вторичной языковой личности школьника». Цель обучения иностранным языкам раскрывается в единстве четырех компонентов: воспитательного, развивающего, общеобразовательного, практического [Программно-методические материалы 2000].

Цели обучения иностранным языкам формируются программой по иностранным языкам и определяют собой общую стратегию обучения. Задачи - это шаги, которые необходимо предпринять для реализации конечной цели. Они ориентированы на ближайший результат.

В программе подчеркивается, что в целом процесс обучения иностранным языкам призван формировать способность участвовать в непосредственном и опосредованном диалоге культур.

В действующей программе по иностранным языкам цели обучения конкретизируются по видам речевой деятельности, сферам общения, тематике и языковому материалу. В последние годы при определении целей обучения иностранному языку принято фокусировать внимание на главном субъекте педагогической системы – учащемся. Учебный процесс должен быть направлен на личность обучаемого, поэтому высказывается мнение, что в качестве цели обучения иностранным языкам в школе может быть выдвинута цель формирования у школьников черт вторичной языковой личности, что связывается с развитием у них способности к общению «в параметрах» текстовой деятельности. Такое понимание конечного результата обучения выдвигает задачу усвоения школьниками большого количества внеязыковой информации, ряда компетенций, необходимых для общения на межкультурном уровне, а также качеств, которые позволят эффективно общаться с представителями других культур. Речь идёт об

организации коммуникации на межкультурном уровне и развитии потребностей и способностей учащихся участвовать в ней.

Материалы, разработанные под эгидой Совета Европы, стали основой для разработки Нового государственного образовательного стандарта.

Примерная программа по английскому языку составлена на основе федерального компонента государственного стандарта основного общего образования и конкретизирует содержание предметных тем образовательного стандарта, дает примерное распределение учебных часов по темам курса и рекомендует последовательность изучения тем и языкового материала с учетом логики учебного процесса, возрастных особенностей учащихся, межпредметных и внутрипредметных связей [Федеральный базисный учебный план 2011].

Обучение иностранному языку (английскому) в основной школе должно обеспечивать преемственность с подготовкой учащихся в начальной школе. Данный этап изучения иностранного языка характеризуется наличием значительных изменений в развитии школьников, так как у них к моменту начала обучения в основной школе существенно расширился кругозор и общее представление о мире, сформированы элементарные коммуникативные умения в четырех видах речевой деятельности, а также общеучебные умения, необходимые для изучения иностранного языка как учебного предмета, накоплены некоторые знания о правилах речевого поведения на родном и иностранном языках. В этом возрасте у них появляется стремление к самостоятельности и самоутверждению, формируется избирательный познавательный интерес.

В основной школе усиливается значимость принципов индивидуализации и дифференциации обучения, большее значение приобретает использование проектной методики и современных технологий обучения иностранному языку (в том числе информационных). Все это позволяет расширить связи английского языка с другими учебными

предметами, способствует иноязычному общению школьников с учащимися из других классов и школ, например, в ходе проектной деятельности с ровесниками из других стран, в том числе и через Интернет, содействует их социальной адаптации в современном мире. Возможно введение 2-го иностранного языка за счет школьного компонента.

На среднем этапе реальной становится предпрофильная ориентация школьников средствами английского языка. На данной ступени языкового развития у школьников отмечаются также значительные возрастные и индивидуальные различия, которые должны учитываться как при отборе содержания, так и в использовании приемов обучения. В связи с динамикой возрастного развития школьников на средней ступени в данной программе предусматривается выделение двух этапов:

- обучение английскому языку в 5-7 классах
- обучение английскому языку в 8-9 классах.

Изучение иностранного языка в целом и английского в частности в основной школе направлено на достижение следующих целей:

- развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной;
- речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
- языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке;

- социокультурная компетенция – приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах (V-VI и VII-IX классы); формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения;
- компенсаторная компетенция – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
- учебно-познавательная компетенция – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий.

Цели и задачи обучения должны быть осознаны учителем и приняты учащимися. Успешное продвижение учащихся к целям во многом зависит от умения учителя с достаточной полнотой и убедительностью раскрыть их. Важно сформулировать перед учащимися промежуточные цели и конкретные задачи, помогать осознавать их. Тогда движение учащихся к цели будет сознательным, а значит, более самостоятельным и успешным.

Опираясь на федеральный компонент государственного стандарта основного общего образования, к завершению обучения в основной школе планируется достижение учащимися общеевропейского допорогового уровня подготовки по иностранному языку (английскому языку) (уровень А-2). Этот уровень дает возможность выпускникам основной школы использовать иностранный язык для продолжения образования на старшей ступени в полной средней школе, в специальных учебных заведениях и для дальнейшего самообразования [Федеральный базисный учебный план 2011].

В результате изучения английского языка ученик должен знать и (или) понимать:

основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний); основные способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия);

особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка; интонацию различных коммуникативных типов предложений;

признаки изученных грамматических явлений (видо-временных форм глаголов, модальных глаголов и их эквивалентов, артиклей, существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, местоимений, числительных, предлогов);

основные нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в стране изучаемого языка; роль владения иностранными языками в современном мире, особенности образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка (всемирно известные достопримечательности, выдающиеся люди и их вклад в мировую культуру), сходство и различия в традициях своей страны и стран изучаемого языка.

По завершению изучения иностранного языка в средней школе, в области такого вида речевой деятельности как говорение, учащиеся должны уметь:

- ✓ начинать, вести/поддерживать и заканчивать беседу в стандартных ситуациях общения, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости переспрашивая, уточняя;
- ✓ расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, высказывая свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника согласием/отказом, опираясь на изученную тематику и усвоенный лексико-грамматический материал;

- ✓ рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своих интересах и планах на будущее, сообщать краткие сведения о своем городе/селе, о своей стране и стране изучаемого языка;
- ✓ делать краткие сообщения, описывать события/явления (в рамках пройденных тем), передавать основное содержание, основную мысль прочитанного или услышанного, выразить свое отношение к прочитанному/услышанному, давать краткую характеристику персонажей;
- ✓ использовать перифраз, синонимичные средства в процессе устного общения;
- ✓ Использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для:
 - социальной адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка, установления межличностных и межкультурных контактов в доступных пределах;
 - создания целостной картины полиязычного, поликультурного мира, осознания места и роли родного и изучаемого иностранного языка в этом мире;
 - приобщения к ценностям мировой культуры как через иноязычные источники информации, в том числе мультимедийные, так и через участие в школьных обменах, туристических поездках, молодежных форумах;
 - ознакомления представителей других стран с культурой своего народа; осознания себя гражданином своей страны и мира.

1.1.2. Принципы и приемы работы с лексической стороной речи

Современный подход к обучению иностранному языку обуславливает необходимость оперативной и одновременно очень качественной подготовки

к функционированию его языковых средств. Уровень сформированности коммуникативных компетенций напрямую зависит от качества овладения языковыми средствами, в том числе и лексической стороной речевой деятельности.

По выражению Л.В. Щербы, лексика – «это живая материя языка, она служит для предметного содержания мысли, т.е. для называния». Мы рассматриваем лексику как совокупность слов и сходных с ними по функциям объединений, образующих определённую систему. Лексика состоит из лексических единиц, которые могут быть цельными (или нерасчленёнными) и раздельными (или расчленёнными).

Лексическими единицами могут быть:

- 1) слова;
- 2) устойчивые словосочетания;
- 3) клишированные обороты (выражения).

Лексика является важнейшим компонентом речевой деятельности: аудирования и говорения, чтения и письма, что определяет её место на каждом уроке иностранного языка, а формирование и совершенствование лексических навыков постоянно находится в поле зрения учителя.

Лексические единицы языка, наряду с грамматическими – это необходимый строительный материал, с помощью которого осуществляется речевая деятельность, поэтому они составляют один из основных компонентов содержания обучения иностранному языку.

Эффективность обучения лексике зависит от:

- личности педагога, от его профессиональных качеств, творчества, т.е. его умения интересно спланировать работу над лексическими единицами, результатом которой будет полное усвоение учащимися программного лексического минимума и прочное закрепление в их памяти активного словарного запаса на среднем и старшем этапах обучения.

- активного и пассивного словаря учащегося, который зависит от ряда экстралингвистических факторов: уровня начальной подготовки учащихся, их способностей и т.д.

При обучении лексике следует учитывать тот факт, что лексические единицы обладают своей спецификой:

- 1) Под формой слова понимается его звуковая оболочка, которая воспринимается на слух.
- 2) Под содержательной стороной слова понимают его значение.
- 3) Благодаря грамматическому оформлению, слово образует словоформы.
- 4) Благодаря способности к сочетаемости с другими словами, слово образует словосочетания.

Обучая лексике, мы обучаем языку, что является главной задачей методики преподавания иностранного языка.

Этапы работы над лексикой:

- 1) Этап презентации новых лексических единиц;
- 2) Этап семантизации (раскрытия значения новых лексических единиц);
- 3) Этап контроля понимания новых лексических единиц;
- 4) Этап заучивания и запоминания новых слов и выражений;
- 5) Этап тренировки использования новой лексики (в продуктивных видах речевой деятельности: письме и говорении) и ее восприятия (в рецептивных видах речевой деятельности: чтении и аудировании)

Учитывая приведенные выше данные мы можем выделить следующие этапы работы с лексическими единицами.

На этапе первичной тренировки лексических единиц требуется обеспечить:

- правильность и точность восприятия школьниками образа слова, установление прочной связи между образом и значением;
- правильную локализацию слова в памяти ученика на основе привлечения информации о других словах родного и иностранного языков;

- правильное и разнообразное комбинирование новых лексических единиц с другими, уже известными ученикам словами иностранного языка.

Решать эти задачи требуется отдельно для активного и пассивного минимума, поскольку требующиеся навыки и трудности их формирования различны для каждого из них.

Лексику активного запаса следует вводить в устной форме в отдельных предложениях или в связном рассказе. Представление материала должно быть максимально ярким, можно связать их с той или иной жизненной ситуацией. Важно помнить, что первое восприятие имеет большое значение для запоминания, но не отменяет дальнейшую работу над материалом. После устного ввода учитель произносит новые слова, а ученики повторяют их хором и индивидуально, это требуется для первичного закрепления звуковой формы слова. Новые слова полезно записать, так как по наблюдениям психологов: из трех видов памяти – слуховой, зрительной и моторной – у детей чаще всего развиты два последних вида.

Лексику пассивного запаса следует вводить также в устном рассказе (или в отдельных предложениях), но возможно и в виде отдельных лексических единиц, изолированных от контекста. Раскрытие значения и объяснение в данном случае объединены.

Большую роль при обучении лексике играет правильно подобранный учителем способ семантизации новых лексических единиц, раскрытия их значения. Самый популярный способ - это перевод на родной язык.

Основополагающими принципами для тренировки словарного запаса (согласно коммуникативному подходу в обучении иностранным языкам) являются: систематичность тренировки, ситуативность тренировочных упражнений и самостоятельность учащихся. Упражнения должны воспроизводить реальные ситуации общения, быть разнообразными, интересными для учащихся, должны развивать их языковые способности.

Существует ряд трудностей усвоения лексического материала, которые обусловлены:

- многозначностью лексических единиц
- широкой сочетаемостью лексических единиц
- способами словообразования
- отличием или несопоставимостью с родным языком и др. факторами.

В целях преодоления этих трудностей необходимо организовать такое обучение, при котором работа над иноязычным словом обеспечивает создание мобильного словарного запаса, а также создание условий для предотвращения его забывания и адекватное использование его в речи.

Таким образом, работа над развитием лексического навыка на конкретном этапе зависит от того метода преподавания, который использует учитель на уроке иностранного языка. В соответствии с современным коммуникативным методом обучения иностранному языку новые лексические единицы должны вводиться, где это только возможно, в контекстах, приближенных к реальным ситуациям общения и соответствующих интересам данной возрастной группы учащихся [Финогенова 1999].

Поэтому на уроке иностранного языка особое место следует отводить таким формам занятий, которые обеспечивают активное участие в уроке каждого ученика, стимулируют речевое общение, способствуют формированию интереса и стремления изучать иностранный язык.

Одним из путей решения этих задач является использование аутентичных материалов.

1.2. Аутентичные материалы. Их сущность и специфика применения.

1.2.1. Понятие аутентичных материалов, их классификация и особенности применения

Проблема применения аутентичных материалов при обучении иностранным языкам вызывает много разногласий. Собственно понятие

аутентичных материалов появилось в методике не так давно, что связано с современной постановкой целей обучения иностранному языку. В современной зарубежной и отечественной методике термин "аутентичные материалы" практически вытеснил термин "оригинальные материалы", который использовался ранее. При этом степень аутентичности учебных материалов является серьезной методической проблемой.

Существуют различные подходы к описанию всех аспектов аутентичности. Остановимся на некоторых из этих подходов.

Уиддоусон рассматривает аутентичность не столько как свойство, присущее речевому произведению, сколько как характеристику учебного процесса. Он разграничивает понятия "подлинность" и "аутентичность". Подлинными считаются все случаи использования языка в неучебных целях. Аутентичность же рассматривается как свойство учебного взаимодействия. Недостаточно поэтому принести в класс вырезку из иностранной газеты, нужно сделать процесс работы над ней аутентичным. Приучая детей воспринимать работу над текстом не как упражнение, а как аутентичную коммуникативную деятельность, учитель стимулирует естественное взаимодействие на уроке. Иными словами, аутентичность в методическом плане не является чем-то привнесенным извне в виде текста, предназначавшегося автором для носителей языка, а не для иностранцев. Аутентичность создается в учебном процессе, в ходе взаимодействия учащихся с текстом, с учителем и друг с другом. Таким образом, снимается традиционное противопоставление языка, применяемого на уроке, и "реального" языка. "Учебное" совсем необязательно означает "неаутентичное"; все зависит от того, как будет использоваться учебный материал [Безрукова 2000].

Л. Лиер разрабатывает систему условий, необходимых для аутентичного учебного процесса, и выделяет три типа аутентичности:

аутентичность материалов, прагматическую аутентичность и личностную аутентичность.

Аутентичность материалов не исключает использования текстов, специально созданных специалистами с ориентацией на изучающих язык, однако учитывает сохранение ими свойств аутентичного текста (таких, как связность, информативная и эмоциональная насыщенность, учет потребностей и интересов предполагаемого читателя, использование естественного языка и т.д.), а также аутентичность применения учебных материалов на уроке [Колесникова 2001].

Прагматическая аутентичность включает следующие аспекты: аутентичность контекста, в котором используется язык, т. е. соответствие тех или иных языковых средств конкретной ситуации, аутентичность цели, т. е. ожидаемого результата речевого взаимодействия, аутентичность этого взаимодействия.

Что касается личностной аутентичности, то она связана с индивидуальными особенностями учащихся. Человек, характеризующийся личностной аутентичностью, по мнению исследователя-лингвиста Л.Лиера, четко представляет себе, что он делает и зачем, осознает ответственность за свои действия, способен делать выбор, корректировать свое поведение (в том числе и речевое) в зависимости от ситуации.

Исследователь М. Брин выделяет 4 типа аутентичности:

- 1) аутентичность текстов, используемых в процессе обучения;
- 2) аутентичность восприятия этих текстов учащимися;
- 3) аутентичность учебных заданий,
- 4) аутентичность социальной ситуации на уроке [Безрукова 2000].

Из многообразия существующих подходов к пониманию аутентичности в методике обучения иностранному языку воспользуемся традиционной трактовкой (Жоглина; Scarcella; Harmer; Носонович и др.), когда под аутентичными принято понимать материалы, которые создавались

носителями языка, но в дальнейшем, "без каких-либо купюр или обработок" (Жоглина), нашли применение в учебном процессе, ориентированном на коммуникативный подход к обучению иностранному языку вне языковой среды [Жоглина 1998].

В настоящее время существует несколько классификаций аутентичных материалов, рассмотрим некоторые из них.

Кричевская К. С. дает определение аутентичных подлинным литературным, фольклорным, изобразительным, музыкальным произведениям, предметам реальной действительности, таким, как одежда, мебель, посуда и их иллюстративным изображениям.

Кричевская К. С. выделяет материалы повседневной и бытовой жизни в самостоятельную группу прагматических материалов (объявления, анкеты-опросники, вывески, этикетки, меню и счета, карты, рекламные проспекты по туризму, отдыху, товарам, рабочим вакансиям и пр.), которые по доступности и бытовому характеру применения представляются довольно значимыми для создания иллюзии приобщения к среде обитания носителей языка и считает, что их роль на порядок выше аутентичных текстов из учебника, хотя они могут уступать им по объему [Эшбоева 2014].

Мы считаем, что к понятию "прагматические материалы" стоит отнести также аудио- и аудиовизуальные материалы, такие, как информационные радио- и телепрограммы, сводки новостей, прогноз погоды, информационные объявления по радио в аэропортах и на ж/д вокзалах. Использование подобных материалов представляется нам крайне важным, так как они являются образцом современного иностранного языка и создают иллюзию участия в повседневной жизни страны, что служит дополнительным стимулом для повышения мотивации учащихся.

Кричевская К.С. дает следующую классификацию прагматических материалов в зависимости от их употребления в той или иной области [Эшбоева 2014]:

1. Учебно-профессиональная сфера общения;
2. Социально-культурная среда общения;
3. Бытовая сфера общения;
4. Торгово-коммерческая сфера общения;
5. Семейно-бытовая сфера общения;
6. Спортивно-оздоровительная сфера общения;

Классификация К. С. Кричевской во многом идентична определению аутентичных материалов, данной Ворониной Г.И., которая определяет их как аутентичные тексты, заимствованные из коммуникативной практики носителей языка. Ею выявлено два вида аутентичных текстов, представленных различными жанровыми формами:

1. Функциональные тексты повседневного обихода, выполняющие инструктирующую, поясняющую, рекламирующую или предупреждающую функцию: указатели, дорожные знаки, вывески, схемы, диаграммы, рисунки, театральные программки и пр.;
2. Информативные тексты, выполняющие информационную функцию и содержащие постоянно обновляющиеся сведения: статьи, интервью, опрос мнений, письма читателей в печатные издания, актуальная сенсационная информация, объявления, разъяснения к статистике, графике, рекламе, комментарий, репортаж и пр [Воронина 1999].

Классификации Кричевской К.С. и Ворониной Г.И., были рассмотрены нами для общего освещения поднятой проблемы, так как, на наш, взгляд они не охватывают всего спектра аутентичных материалов.

Gebhard J.G. предлагает следующую классификацию:

1. Аутентичные аудиовизуальные материалы - телевизионная реклама, художественные и документальные фильмы, телешоу, мультфильмы, клипы, новости и т.д.
2. Аутентичные аудиоматериалы - аудиокниги, песни, реклама и передачи по радио и т.д.

3. Аутентичные визуальные материалы - картины, фотографии, слайды, дорожные знаки, иллюстрации, марки, открытки и т.д.
4. Аутентичные печатные материалы - газетные статьи, спортивные колонки, тексты песен, программки, телефонные справочники, брошюры для туристов, комиксы, чеки, билеты и т.д.
5. Реалии (предметы) - монеты, наличность, маски, игрушки и т.д. [Настольная книга преподавателя иностранного языка 2000].

Преимущества аутентичных материалов как средства обучения очевидны, они получили широкое освещение в методической литературе как отечественных, так и зарубежных авторов (Мильруд Р.П.; Носонович Е.В.; Жоглина Г.Г. и др.):

1. Язык, представленный в аутентичных материалах, выступает как средство реального общения, отражает реальную языковую действительность, особенности функционирования языка как средства коммуникации и естественного окружения.
2. С применением аутентичных материалов уменьшается опасность искажения иноязычной действительности: являясь свидетельствами современной цивилизации в стране изучаемого языка, они отражают идеи и суждения, распространенные в данный момент в обществе.
3. Благодаря отсутствию дидактической направленности, информация, предъявляемая с помощью аутентичных материалов в условиях неязыковой среды, обладает высоким уровнем авторитетности; естественность вызывает большую познавательную активность, в то время как учебные материалы выполняют чисто учебную функцию и отражают фиктивные ситуации, не существующие вне занятия, снижая тем самым мотивацию, достоверность представленных сведений, их использование может впоследствии затруднить переход к пониманию материалов, взятых из "реальной жизни".

В своей работе "Критерии содержательной аутентичности учебного текста" Носонович Е.В. и Мильруд Р.П. [Носонович Мильруд 1999] считают,

что предпочтительнее учить языку на аутентичных материалах, то есть материалах, взятых из оригинальных источников и не предназначенных для учебных целей. С другой стороны, они указывают, что такие материалы порой слишком сложны в языковом аспекте и не всегда отвечают конкретным задачам и условиям обучения, одновременно выделяя отдельно методически- или учебно-аутентичные тексты. Под последними понимаются составленные авторами УМК тексты с учетом всех параметров аутентичного учебного производства.

К аутентичным материалам авторы относят: личные письма, анекдоты, статьи, отрывки из дневников подростков, реклама, кулинарные рецепты, сказки, интервью, научно-популярные и страноведческие тексты. Они подчеркивают также важность сохранения аутентичности жанра и то, что жанрово-композиционное разнообразие позволяет познакомить учащихся с речевыми клише, фразеологией, лексикой, связанными с самыми различными сферами жизни и принадлежащими к различным стилям [Мильруд 2001, Носонович 2000].

Можно разделить все аутентичные материалы на аутентичные и учебно – аутентичные. Таким образом, аутентичные материалы – это материалы, взятые из оригинальных источников, которые характеризуются естественностью лексического наполнения и грамматических форм, ситуативной адекватностью используемых языковых средств, иллюстрирует случаи аутентичного словоупотребления, и которые, хотя и не предназначены специально для учебных целей, но могут быть использованы при обучении иностранному языку.

Учебно – аутентичные материалы – это материалы, специально разработанные с учетом всех параметров аутентичного учебного процесса и критериев аутентичности и предназначенные для решения конкретных учебных задач.

Основным из критериев аутентичности является критерий функциональности. Под функциональностью понимается ориентация аутентичных текстов на жизненное использование, на создание иллюзии приобщения к естественной языковой среде, что является главным фактором в успешном овладении иностранным языком. Работа над функционально аутентичным материалом приближает учащегося к реальным условиям употребления языка, знакомит его с разнообразными лингвистическими средствами и готовит к самостоятельному аутентичному употреблению этих средств в речи [Маслыко 1999].

Все вышеперечисленные точки зрения свидетельствуют о том, что не существует однозначного и общепринятого определения аутентичности. Она представляет собой совокупность целого ряда условий, разных видов аутентичности, причем степень наличия того или иного вида может быть различной в зависимости от ситуации. Каждый из составных элементов урока - тексты, учебные задания, обстановка на уроке, учебное взаимодействие - имеет свои специфические критерии, позволяющие отличить аутентичное от неаутентичного. Задача учителя состоит в том, чтобы добиться гармоничного сочетания всех параметров аутентичности.

Таким образом, можно сделать вывод, что в отечественной и зарубежной методике не существует единого определения аутентичных материалов, их классификации, а также мнения по поводу их преимущественного использования в обучении иностранному языку.

Необходимо особо подчеркнуть, что обучение естественному, современному иностранному языку возможно лишь при условии использования материалов, взятых из жизни носителей языка или составленных с учетом особенностей их культуры и менталитета в соответствии с принятыми и используемыми речевыми нормами. Использование подобных аутентичных и учебно-аутентичных материалов, представляющих собой естественное речевое произведение, созданное в

методических целях, позволит с большей эффективностью осуществлять обучение всем видам речевой деятельности имитировать погружение в естественную речевую среду на уроках иностранного языка.

1.2.2. Требования к аутентичным материалам при обучении английскому языку

При всем многообразии подходов, по-прежнему остается открытым вопрос о достижении определенного равновесия между требованиями лингвистики и социолингвистики к аутентичным материалам, с одной стороны, и методики преподавания иностранных языков - с другой. Требование использовать в обучении только тексты, предназначенные для неучебных целей, представляется методически нереальным. В то же время термин «учебная аутентичность» допускает слишком широкое толкование, оправдывая, таким образом, применение любых учебных материалов и заданий, способствующих овладению языком, и на этом основании автоматически причисляя их к аутентичным.

Оптимальным в плане достижения необходимого компромисса между требованиями лингвистики, социолингвистики и методики обучения иностранным языкам нам представляется термин «методическая аутентичность». Его принципиальное отличие от понятия «учебная аутентичность» состоит в том, что при отборе и составлении методически аутентичных материалов мы руководствуемся не только их эффективностью в получении заданного результата, но и их соответствием таким основным критериям текстуальности, как цельность, связность, информативность, ситуативность и др.

Какие же требования должны предъявляться к аутентичным материалам?

Помимо вышеупомянутых критериев аутентичности, материал для обучения должен соответствовать следующим требованиям [Казанцева 2007]:

1. Соответствие возрастным особенностям учащихся и их речевому опыту в родном и иностранном языках.
2. Содержание новой и интересной для учащихся информации.
3. Представление разных форм речи.
4. Наличие избыточных элементов информации.
5. Естественность представленной в нем ситуации, персонажей и обстоятельств.
6. Способность материала вызвать ответный эмоциональный отклик.
7. Желательно наличие воспитательной ценности.

При отборе материалов на среднем этапе обучения следует отдавать предпочтение аутентичным материалам, отражающим разговорный стиль повседневного общения. Из письменных источников можно использовать тексты современных зарубежных учебников, публицистические и страноведческие тексты, а также монологи и диалоги персонажей художественных произведений, написанных в стиле разговорной речи.

Важно, чтобы в тексте использовались слова и словосочетания, характерные для устного неофициального общения. Эти лексические эквиваленты следует вводить до слушания текста в сочетании с их литературными эквивалентами. Нужно также познакомить учащихся с образцами распространенных жанров/типов текстов, показав логико-композиционные и языковые особенности их реализации на изучаемом языке. К таким жанрам следует отнести: рассказ, описание, сообщение, объяснение, доказательство, отзыв, беседу, интервью, расспрос, спор, дискуссию [Методика обучения иностранным языкам в начальной и общей, образовательной школе 2004].

Для приобретения фоновых знаний и формирования на этой основе социолингвистической и социокультурной компетенций обучающийся должен получать необходимую информацию о стране изучаемого языка и ее народе. Источником могут служить фильмы к зарубежным учебникам, а

также художественные фильмы, в том числе и сериалы, если действие в них происходит в стране изучаемого языка, учебные телефильмы.

Следует учитывать также, что речевое и неречевое поведение участников общения определяется социальным контекстом, то есть коммуникативной ситуацией. В этой связи прослушивание текста должно предваряться анализом ситуации, а иногда и ее описанием. Если источник аудиовизуальный, тогда ситуация частично представлена зрительно. В случае же предъявления аудиотекста без зрительной опоры преподавателю следует самому создать ситуацию общения и описать ее до прослушивания текста [Колкер, Устинова 2000 2002].

Необходимо уделить особое внимание анализу речевого и неречевого поведения говорящих в зависимости от ситуации. Преподавателю следует обратить внимание на то, как обращаются друг к другу коммуниканты в ситуациях официального/неофициального общения, как запрашивают информацию, обращаются с просьбой, здороваются, прощаются, начинают и завершают разговор и так далее. Нужно также сообщить учащимся слова, закрепленные за определенными ситуациями (приветствия, обращения, поздравления).

Бесспорно, наилучший результат может быть достигнут за счет использования аудиовизуальных источников, и, в первую очередь, учебных фильмов к зарубежным курсам иностранного языка. Чтобы уяснить специфику поведения носителей языка, нужно видеть их, а также и обстановку, в которой происходит акт общения (магазин, метро, аэропорт, учебная аудитория, театр и пр.). Дело в том, что специфика обстановки оказывает существенное влияние на поведение общающихся. Кроме того, фильм позволяет познакомиться с характерными особенностями страны и жизни людей в ней. Поэтому следует использовать все возможные применения аудиовизуальных источников [Ильченко 2003].

Признавая допустимой и даже необходимой методическую обработку учебных текстов, мы, тем не менее, считаем, что они должны отвечать определенным требованиям. К таким требованиям относятся: использование аутентичности лексики, фразеологии и грамматики, связность текста, соответствие используемых языковых средств предлагаемой ситуации, естественность этой ситуации, отражение особенностей культуры и национальной ментальности носителей языка, информативная и эмоциональная насыщенность и др. Эти и другие параметры аутентичности текста отличают целостное речевое произведение от простого набора предложений. Необходимо также отметить, что текст воспринимается учащимися как естественный, если он является аналогом какого-либо реально существующего типа текста (письма, рекламы, инструкции и т. п.).

Важную роль в достижении аутентичности восприятия текста играет и его оформление. Так, в современных учебниках объявление изображается в виде листка, приклеенного к стене, статья - в виде вырезки из газеты, текст поздравительной открытки написан от руки и т. п. Это создает у обучаемых впечатление подлинности текста. Аутентичность структуры, содержания и оформления текстов способствует повышению мотивации школьников и создает условия для наиболее эффективного погружения в языковую среду на уроке [Казанцева 2007].

Ограниченный жизненный опыт школьников должен приниматься во внимание при подборе литературных текстов, которые должны быть интересны и посильны учащимся.

При подборе литературных текстов для занятий в школе преподаватель проверяет их по следующим критериям:

- нравится ли текст лично мне, почему;
- что может представлять трудности для учеников (языковые, содержательные, оценочные). Если трудностей слишком много, то снижается понимание эстетической ценности литературного текста,

поэтому необходимо использовать техники снятия трудностей восприятия текста;

- необходимы ли ученикам предварительные знания для понимания текста;
- есть ли в содержании текста точки соприкосновения с жизненным опытом учащихся (сходства, отличия);
- что может их заинтересовать, эмоционально взволновать и т.д.;
- является ли текст репрезентативным для иноязычной культуры;
- закрепляет ли текст существующие традиционные мнения о стране и людях или разрушает стереотипы [Гальскова 2003, 2005].

Чтение не относится к приоритетным видам деятельности для большинства современных школьников. У многих слабо сформированы стратегии и техники выявления смыслов литературного текста, поэтому учитель иностранного языка должен работать над их формированием и расширением. К таким техникам могут быть отнесены: использование антиципации - читательских ожиданий; изменение перспективы восприятия, способность посмотреть на факты с другой точки зрения; соотнесение прочитанного с собственным жизненным опытом и т.п.

При отборе аутентичных материалов, а также в процессе их организации, следует руководствоваться общедидактическими и собственно методическими принципами обучения иностранному языку [Кочкина 2007].

Учеными разработаны требования к отбору материалов для формирования социокультурной компетенции. Такими требованиями являются следующие:

- аутентичность используемых материалов;
- информационная насыщенность;
- новизна информации для адресата;
- современность и актуальный историзм;

- учет интересов учащихся (в том числе профессиональных), а также увлечений, предпочтений;
- соответствие речевых высказываний литературной норме изучаемого иностранного языка;
- страноведческая и лингвострановедческая значимость материалов;
- отбор и использование учебных материалов в соответствии с уровнями владения иностранным языком обучающихся (с учетом принципа доступности и посильности);
- организация отобранных материалов в соответствии с принципами тематичности и нарастания сложности [Мильруд 2001].

Можно сделать вывод, что отбор материала зависит от коммуникативной ситуации, в которой происходит восприятие, учета трудностей при работе с аутентичными материалами, учета возрастной психологии школьников при выборе тематики.

Выводы по главе 1.

Таким образом, работа с аутентичным материалом открывает широкие возможности для преподавателей иностранного языка. Это богатый источник свежей информации, позволяющий изучать реальную жизнь и события. Это большое лингвистическое разнообразие, раскрывающее современный язык. Правильно поставив задачи и определив задания, можно получить хорошие результаты с учениками любого уровня подготовки.

Следовательно, продуманная организация учебного процесса, четкость и логичность изложения, максимальная опора на активную мыслительную деятельность, разнообразие приемов обучения, уточнение задач восприятия позволяет создать внутреннюю мотивацию, направить внимание учащихся на моменты, которые помогут запрограммировать будущую практическую деятельность с воспринятым материалом.

Глава 2 Методические рекомендации по использованию аутентичных материалов для развития лексического запаса учащихся

2.1. Компьютерные программы, содержащие аутентичные материалы, как средство расширения лексического запаса учащихся

Современный этап развития человечества можно без преувеличения назвать веком информационных технологий. Дело в том, что сегодня существует также большое разнообразие программных и технических продуктов, способствующих эффективному изучению и обучению иностранным языкам и превращающих образовательный процесс в увлекательное занятие. Для расширения словарного запаса у учащихся в распоряжении находится масса средств: аудио-и видеоустройства, большое количество программ для ПЭВМ, рассчитанных на разные возрастные группы с различным уровнем владения языком. Наука не стоит на месте и то, что еще несколько лет назад казалось техническим совершенством, сегодня кажется малоэффективным и низкопроизводительным.

Видеокассеты и видеопроигрыватели безоговорочно сдают свои позиции и довольно быстрыми темпами уступают место цифровым носителям информации и цифровым устройствам считывания и воспроизведения мультимедиа, которые обладают более компактными размерами и отличаются гораздо большим удобством с точки зрения взаимодействия пользователя с информацией.

На сегодняшний день самым современным средством как поиска, так и воспроизведения цифровой информации является компьютер. Следует отметить, что данное устройство не является специальным методическим средством при обучении иностранному языку. Однако, на наш взгляд, его технические характеристики обладают значительным дидактическим потенциалом, который позволяет его рассматривать как средство повышения эффективности обучения иноязычному общению, в том числе как средство

развития лексического запаса. Данная позиция подтверждается и все более расширяющейся практикой использования компьютера в процессе обучения. Для обучения иностранным языкам наиболее существенными ряд авторов выделяют следующие технические характеристики компьютера:

- возможность использования нескольких звуковых / видео дорожек на различных языках;
- немедленный доступ к любому из используемых языков;
- беспрепятственное переключение с одного языка на другой;
- использование субтитров на различных языках;
- комбинирование языков при помощи звукового ряда и субтитров;
- моментальный доступ к любому фрагменту записи;
- замедление темпа воспроизведения видео- и звукового ряда;
- ускорение темпа воспроизведения видео- и звукового ряда.

[Коноплева 2007]

Методика преподавания иностранных языков насчитывает довольно значительное число работ, исследующих возможность изучения иностранного языка с помощью компьютерных технологий. Данной проблематике посвящали свои труды Т.Л. Болдова, М.С. Гришина, У.М. Дубовикова и многие другие.

Однако, возможности их использования в методике изучены не полностью. Очевидным является то, что у обучающихся появилось много новых эффективных способов расширения лексического запаса. Каждый может, к примеру, установить на своем компьютере электронные словари, которые позволяют экономить время при поиске незнакомого иноязычного слова.

Существует также целый ряд компьютерных программ, направленных на облегчение процесса обучения иностранному языку. Преимущественно их использование пока наблюдается в зарубежных странах, но мы полагаем, что в скором будущем и отечественные школы в полном объеме получают к ним

беспрепятственный доступ. Полагаем необходимым отметить наиболее распространенные компьютерные программы:

- Уордсток (программа для работы со словарем),
- Чойсмастер (программа, направленная на выбор вариантов),
- Клоузмастер (программа на заполнение пропусков),
- Кроссвордмастер (программа на заполнение кроссворда),
- Пинпойнт (программа на догадку) и др.

В последние годы большое внимание уделяется применению компьютеров для обучения иностранным языкам в средней школе. Хочется отметить, что компьютерные программы имеют много преимуществ перед традиционными методами обучения:

1. Информационно-коммуникативные технологии раскрывают резервы учебного процесса и личности учащихся, расширяют дидактические возможности учителя, облегчают его труд, позволяя переложить на машину наиболее сложную и трудоемкую часть учебной работы [Михайлова 1994].

2. Компьютерные программы способствуют повышению мотивации учения. Использование различных технологических новинок всегда интересно и актуально для учащихся, особенно старшеклассников [Сысоев 2012].

3. Информационно-коммуникативные технологии дают возможность проводить ознакомление с новым материалом с последующим выполнением тренировочных упражнений, а также в определенной степени способствовать развитию речевых навыков. В случае затруднения ученик может обратиться за помощью к компьютеру, работать над конкретным материалом многократно. В компьютерной программе это кажется незаметным и ребенку не надоедает. В традиционной форме обучения это многократное повторение превратилось бы в зубрежку, а ученикам это не очень нравится. В особенности существенен тот факт, что компьютерные программы играют значительную роль в реализации индивидуального обучения, которое

является одним из важнейших компонентов самостоятельной работы учащихся, в особенности в старших классах средней школы.

Работа с мировой сетью также является одним из действенных способов расширения словарного запаса. Internet позволяет найти практически любую интересующую информацию: аутентичную литературу, фильмы, музыку.

Особое место среди доступных нам в сети интернет ресурсов занимают аутентичные видеотрегменты, использование которых может значительно повысить мотивацию учащихся и их внимание к восприятию представляемого учителем материала. Их образовательный потенциал нельзя не дооценивать, поскольку они, реализуя принципы активной вовлеченности, наглядности, способствуют максимальной степени усвоения нового материала, прежде всего лексического, учащимися.

Вот лишь некоторые из упражнений, которые мы можем предложить для работы с видеотрегментами:

- Body Language

Учащиеся просят пронаблюдать за жестами и мимикой какого-нибудь персонажа. Они просматривают видео без звука. Далее учащиеся копируют мимику и жесты персонажа и стараются дать их интерпретацию. Затем можно просмотреть видео со звуком и дать учащимся самим проверить свои догадки. После этого учитель делает комментарий и дает необходимые пояснения.

- Biographies

Учащиеся просматривают видеосюжет со звуком и затем сочиняют биографии персонажей, оценивая их характер, социальный статус, уровень образованности по характеристикам речи, поведения и коммуникативной культуре.

- Inner monologues

Учащимся предлагается понаблюдать за одним из персонажей из видео-сюжета. Затем они просматривают законченный отрывок с диалогом персонажей, после чего сочиняют внутренний монолог этого персонажа, основываясь на его реакциях, мимике, жестах.

- What if?

Учащиеся просматривают видео-сюжет, после чего проводится обсуждение, каким мог бы быть этот фильм, если бы действие происходило в нашей стране.

- What happens next?

При просмотре со звуком учитель останавливает пленку в некоторых местах, и учащиеся должны предсказать, что ответит персонаж, или что произойдет далее. Эффективны при работе с видео упражнения на информационный поиск.

- What's the product?

При просмотре видео-сюжета о каком-либо изделии и общеизвестном предмете учитель останавливает пленку непосредственно после того, как персонажи обсудят или охарактеризуют предмет. Учащиеся должны сказать, о чем шла речь.

- Five W,s and H

Учащимся предлагается посмотреть видео-сюжет и записать основные данные в 6 колонок под заглавиями Who? What? Where? When? Why? How? Особенно рекомендуется проводить это упражнение при работе с документальными фильмами и программами новостей.

- Info – Matching

Перед просмотром документального фильма или новостей учитель составляет список фактов, имен и названий. Учащиеся могут работать в парах и группах. Их задача - просмотреть видео-сюжет и записать максимум информации. После того, как они запишут всю информацию, которую они запомнили (включая имена и названия), им выдается список, составленный учителем. Они сопоставляют данные. Каждое совпадение может оцениваться, например в 10 очков, а данные, которых нет в списке учителя - 20 очков, если они верны. После подсчета очков определяется, какая пара или группа победила.

- What do you want to know about?

Перед просмотром тематического видео-сюжета или документального фильма учащиеся составляют список возможных вопросов по теме

фильма. Затем они просматривают видео и находят ответы на те вопросы, на какие возможно.

- What happened then?

Учащиеся просматривают видеосюжет и затем составляют предложения или вопросы, описывающие все события или информацию в хронологическом порядке.

- Matching

Учащиеся должны сопоставить имена и названия, данные им заранее, с тем, что сделал персонаж, или что сказано об этом персонаже, или с тем, что произошло в названном месте.

- Where did it happen?

Перед просмотром учащимся предлагается обратить внимание на какой-нибудь вид информации, например, географические названия, личные имена, записать цифры. [Аутентичный материал на уроках английского языка 2010].

Решая проблему расширения словарного запаса учащихся, учитель иностранного языка часто сталкиваются с тем, что ученики не всегда справляются с задачей осуществления коммуникации на иностранном языке на должном уровне. Есть все основания, чтобы предположить, что это может происходить из-за того, что учащиеся владеют ограниченным количеством лексики на иностранном языке. Современные требования к владению иностранным языком достаточно высоки. Кроме этого учащихся надо готовить к сдаче ЕГЭ, к различным тестовым заданиям, к участию в предметных олимпиадах. Изложенное, на наш взгляд, обуславливает направленность учителя на работу над расширением словарного запаса учащихся.

Не представляется возможным обойти вниманием и компьютерные игры, предназначенные для изучения иностранных языков. Например, суть игры «Поймай слово» заключается в том, что на экране проплывает стая рыб-слов, и рыбак должен вылавливать их и выстраивать в нужном порядке.

Рабочий язык программы – иностранный. Разрешены всевозможные комбинации слов, которые появляются на экране после каждой успешной попытки.

Такой подход к изучению иностранных языков повышает мотивацию обучающихся и как следствие эффективность обучения.

Сеть также делает возможным непосредственное общение представителей двух народов, для этого используются, к примеру, такие программы, как ICQ и Skype.

Таким образом, внедрение качественных, грамотно подобранных и методически оправданных компьютерных ресурсов становится эффективным инструментом в структуре современных педагогических технологий, направленных на формирование коммуникативной компетенции учащегося. Для педагогических работников вполне очевиден тот факт, что в последние годы в отечественном образовании складываются благоприятные условия для дальнейшего развития применения компьютерных технологий на уроках, в том числе и иностранного языка. Это связано как с внутренними стратегиями развития образовательных учреждений, так и с развитием инфраструктуры для внедрения новых информационных технологий.

2.2. Специфика организации учебного процесса, характеризующегося аутентичностью формы обучения и применяемых материалов.

В процессе обучения иностранному языку могут использоваться различные технологии и подходы, а не только традиционный метод, который в англо-американской традиции называют Presentation – Practice – Production, или сокращенно PPP, представляющий собой трехэтапную модель обучения, включающую объяснение, выполнение упражнений и практическое применение изученного.

Одной из альтернатив может стать технология обучения Task Based Learning and Teaching, или в переводе на русский язык «задания ориентированного обучения и преподавания». В этой технологии язык

выступает не как упражнение, а как средство достижения цели. Данный подход к обучению отражает процесс естественного усвоения языка – сначала у нас появляется потребность сказать что-то, потом мы пытаемся это сказать, затем произносим высказывание и совершенствуем нашу речь с точки зрения выразительности и используемых лексических средств.

Целью каждого учителя должно стать создание возможности для использования определенного языка, а не абсолютная сосредоточенность на составляющих его структурах. Преимущество данного подхода обучения в том, что учащиеся не фиксируют свое внимание на отработке отдельных сторон языка – лексики, грамматике, а используют язык как единое целое для реализации вполне конкретной коммуникативной цели.

Однако не следует думать, что данный подход полностью игнорирует обучение правильности речи на иностранном языке и отсутствие помощи учителя. Главной же отличительной чертой и достоинством задания ориентированного обучения является то, что при выполнении заданий задействованы все знания и умения студентов по иностранному языку, требуется участие всех их умственных процессов.

Результаты выполнения заданий в рамках этой технологии не имеют прямого отношения к изучению сторон языка. Освоение иноязычной речи происходит в процессе общения и взаимодействия обучающихся, в рамках реальных ситуаций общения, а не после отработки отдельных компонентов языка, таких как грамматические явления или лексические составляющие. Стадия создания речевого высказывания в этой технологии перенесена в самое начало – речевое высказывание создается без опоры на объяснение и повторение, как в процессе коммуникации. Обучающиеся сосредоточены более не на форме, а на содержании произносимого.

Такой подход к преподаванию также гарантированно создает устойчивую мотивацию к обучению, поскольку каждый из участников

коммуникации лично вовлечен в её процесс и может свободно использовать доступные ему языковые средства для достижения коммуникативной цели.

У преподавателя всегда должна быть возможность выбрать задания и поменять их по ходу дела. А оценивать выполнение задания должны сами ученики.

Особенностью этой технологии также является использование аутентичных материалов, взятых из реальной жизни.

Если резюмировать все вышесказанное и обратиться к мнению иностранных исследователей, то согласно Д. Нунан можно выделить 5 основных черт описываемой технологии:

- акцент на обучении общению посредством коммуникации на изучаемом языке;
- введение аутентичных текстов (учебных материалов) в учебную ситуацию;
- обеспечение студентов возможностью сосредоточиться не только на языке, но и на самом процессе обучения;
- увеличение личного опыта студента, как важного элемента, способствующего обучению;
- попытка привязать изучение языка в учебной аудитории с активацией языка за ее пределами [Nunan D. 2002].

Практикующие педагоги, в частности Е.С. Блик, выявили следующие преимущества использования технологии task based learning:

- фокус в процессе обучения переходит от преподавателя к студенту;
- другое понимание функции языка (как инструмента коммуникации, а не как цели обучения);
- сокращение разрыва между абстрактным знанием языка и его реальным употреблением;

- студенты становятся свободными от «лингвистического контроля», используя все доступные знания, не только практикуя одну необходимую фразу или лингвистический оборот;
- коммуникативный подход к обучению;
- использование широкого спектра заданий - чтение, аудирование, решение проблем, ролевые игры, опросы и т. д.;
- занятия учитывают индивидуальные потребности студентов, интересны и мотивируют к обучению [Блик 2015].

Однако помимо таких серьезных преимуществ Е.С. Блик говорит и о трудностях, с которыми может столкнуться преподаватель, проводя свои занятия в форме задания ориентированного обучения. Несмотря на то, что выполнение учащимися заданий на уроках в максимальной степени способствует актуализации их потенциального словаря, преподавателю необходимо помогать им расширять активный словарный запас. В противном случае студенты не будут изучать новые фразы или слова самостоятельно, а только лишь улучшать навыки в использовании того языка, которым они уже владеют.

В дополнение также хотелось бы отметить, что тот лексический языковой материал, который преподаватель предъявляет учащимся до выполнения задания, также должен способствовать увеличению их словарного запаса.

Таким образом, мы поставили своей целью разработку урока в рамках данной технологии на основе аутентичного материала, ориентированного на учащихся средней ступени обучения общеобразовательной школы.

Общепринятая структура проведения занятия в рамках рассматриваемой технологии выглядит так: Pre-task (дотекстовый этап), Task Cycle (основное задание), Language Focus (языковой этап).

Дотекстовый этап предполагает объяснение задания учащимся и повторение лексических единиц, которые могут быть потенциально полезны

ученикам или введение нового языкового материала, который впоследствии учащиеся смогут использовать для выполнения задания.

Задача учителя на этом этапе – завлечь учащихся идеями, заинтересовать и настроить на восприятие материала. Вводным сюжетом может стать личностно значимая история, видеосюжет, изображение или аудиоматериал.

На последнем этапе (языковом) фиксируется внимание на тех языковых средствах, которые учащиеся использовали в ходе выполнения задания, в том числе неуспешно. Вызывающие затруднение моменты прорабатываются в дополнительно предлагаемых учащимся заданиях.

A. Students and Setting:

Ученики 7-8 класса общеобразовательной школы

Setting: классная комната в общеобразовательной школе, 14 человек группы обучения

B. Lesson Background:

Итоговое занятие по теме “Appearance and character”. Ученики уже изучили несколько подтем: “appearance”, “character”, and etc. У них накоплен хороший словарный запас по теме и пришло время для групповой дискуссии, креативного письма и проектной работы.

C. Learning Objectives/Expected Results:

Будучи тематически подготовленными предыдущими занятиями к разработке темы “ Appearance and character ”, ученики смогут:

- * Продемонстрировать сформированные языковые навыки;
- * Применить полученные знания и высказать свое мнение по предложенной теме;
- * Разработать и оценить мини-проекты свободно и верно.

D. Materials and Sources:

Материалы: раздаточный материал учителя.

Источники:

1) видео Real English 40b – Describing people SUBTITLED URL:
<https://yandex.ru/video/search?p=3&filmId=7691563165040803796>

E. Procedures / Время 45 минут.

На доступном для наглядности ресурсе (интерактивная доска, обычная доска, раздаточный материал) размещаем лексический материал урока.

Обучающимся предлагается прослушать видео по теме занятия Real English 40b – Describing people SUBTITLED.

После просмотра видеотрекнера учащиеся получают задание подготовить в группах презентацию на тему «The well-known literature character».

Teacher	Students	Time
Приветствие учеников, обозначение темы/задания Деление студентов на группы согласно их размещению в классе (2 группы)	Делятся на группы и готовятся к обсуждению	5 минут
Раздает материалы для выполнения первого задания с листом вопросов для обсуждения в группах	Группы начинают обсуждение и решают, кто будет высказывать групповую точку зрения	5 минут
Выслушивает студентов	Выступление представителей от групп	10 минут
Организует подготовительную работу, необходимую для работы над проектом: ученики получают раздаточный материал со списком с дополнительными словами. Демонстрирует видеофрагмент Проверяет понимание учениками услышанной информации	Читают текст, работают со словарем, изучают примеры	10 минут
Обозначает цель краткосрочного проекта: выберите известного литературного персонажа и охарактеризуйте его так, чтобы другая группа могла догадаться, кто это.	Обсуждают, выбирают свой персонаж, готовят презентацию для других групп	5 минут
Следит за групповой работой, помогает в случае необходимости	Работают в группе	10 минут
Выслушивает учеников	Презентации групп	10 минут
Студенты получают раздаточный материал для самостоятельной оценки, учитель подводит итоги урока и прощается с учениками	Оценивают свою работу	

Мозговой штурм

Обсудите следующие вопросы в группах:

- 1) Who is your favorite actor or actress? What does he/she look like?
- 2) Does appearance influence your attitude to a person?
- 3) What kind of persons you really don't like/like?

Character	5-4 points	3 points	2 points	1 point
Составляющие: как описана внешность; черты характера	Презентация включает все элементы	Презентация не содержит 1 элемент	Презентация не содержит 2 элемента	Презентация не содержит 3 элемента
Беглость и правильность речи	Легко воспринимается; практически не содержит фонетических, лексических и грамматических ошибок	Достаточно легко воспринимается; Почти не содержит фонетических, лексических и грамматических ошибок, ошибки не влияют на понимание излагаемой информации.	В основном доступное изложение; содержит фонетически, грамматические и лексические ошибки, которые не влияют на понимание информации.	Сложно воспринимается; много фонетических, грамматических и лексических ошибок, которые влияют на понимание информации
Устная презентация	5-4 points	3 points	2 points	1 point
Выступающий	Речь четкая, внятная и понятная.	Преимущественно четкая, внятная и понятная речь с малым количеством проблемных моментов	Достаточно четкая, внятная и понятная речь с определенным количеством проблемных моментов	Нечеткая, невнятная и непонятная речь с множественными проблемными моментами
Презентация	Соответствует интересам аудитории; увлекательная, с юмором. Коммуникативная задача реализована полностью.	Преимущественно соответствует интересам аудитории; в основном увлекательная, юмористичная. Почти полностью реализована коммуникативная задача	Не очень подходит для восприятия; не слишком занимательная, юмористичная, enjoyable. Коммуникативная задача реализована частично.	Практически не подходит для восприятия; малоувлекательная, без особых юмористических черт. Коммуникативная задача не реализована.

Всего очков набрано:

Комментарий:

Рефлексия:

Выводы по главе 2

В обучении иностранным языкам на современном этапе находят применение многие технологии, методы и формы образования. Помимо традиционных форм педагоги могут использовать и нетрадиционные, которые отвечают потребностям образовательного процесса и индивидуальным особенностям обучающихся. Современные преподаватели имеют в своем распоряжении широкий спектр информационных технологий и также доступ в сеть интернет с её изобилием материалов, которые, однако, следует тщательно отбирать для реализации целей обучения.

Цель преподавателя в условиях применения любой технологии согласно требованиям федерального государственного образовательного стандарта – формирование коммуникативной компетентности учащихся, а именно создание таких условий обучения (самообучения), которые способствовали бы усвоению ими знаний, умений и навыков, достаточных для решения ими коммуникативных задач в рамках изучаемого языка.

В данной главе нами были рассмотрены различные средства и методы увеличения словарного запаса учащихся с использованием аутентичных материалов, которые в известной степени способствуют увеличению их познавательного интереса и активности на занятиях, а также в условиях коммуникативного подхода существенно влияют на сформированность их речевой компетентности в целом.

Особенно хотелось бы отметить потенциал занятий, проводимых в рамках технологии Task Based Learning and Teaching, которая дает учащимся реальный опыт применения их языковых навыков в максимальном объеме и с максимальной мотивацией на мобилизацию всех имеющихся у учащихся в потенциале ресурсов. Именно решение реальных коммуникативных задач уже на этапе обучения даёт обучающимся уверенность в своей способности применить в дальнейшем полученные знания на практике, а также

возможность совершенствовать свои знания и навыки при регулярной тренировке.

Заключение

Проведенное исследование представляет собой рассмотрение специфики использования аутентичных материалов для развития лексического запаса учащихся на уроках иностранного языка, а также степени разработанности обучающих технологий на современном этапе педагогических исследований.

Игровые формы работы не только оживляют учебный процесс, поддерживают у ребят интерес и внимание, но и способствуют расширению и закреплению словарного запаса по изученной теме. Учебные занятия в игровой форме предполагают высокий уровень самостоятельности учащихся, требуют их активного участия в подготовке и проведении, обеспечивают глубокие и осознанные знания, прочные умения и навыки. Да и в силу своих возрастных особенностей, учащиеся начальной и средней ступени обучения легче и лучше усваивают теоретический материал, облеченный в занимательную форму.

В настоящее время существует большое разнообразие методов работы с иностранным языком, в частности, направленных на расширение словаря учащихся. Вопрос о том, какие приемы запоминания являются наиболее эффективными, остается открытым. Каждый человек индивидуален и должен сам выбирать наиболее действенные для него способы расширения словарного запаса. В силу возраста и осведомленности об уровне знаний учащихся данную функцию в школе выполняет учитель. Несомненным остается одно: иностранный язык требует непрерывной и усердной работы, только в этом случае обучающийся сможет достичь высоких результатов.

Освоение ребенком навыка говорения, в процессе которого расширяется словарный запас, является главным инструментом, с помощью которого он устанавливает контакт с окружающим миром, благодаря которому происходит его социализация. В школьном возрасте закладывается фундамент культуры мышления, речи и общения, развиваются

коммуникативные способности, познавательная активность, образное творческое мышление. Речевая компетенция является одной из ведущих базисных характеристик личности. А своевременное и качественное развитие связной речи – важное условие полноценного речевого развития ученика.

Список использованной литературы

1. Азимов, Э.Г., Щукин, А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Использование метода коммуникативных заданий в обучении студентов английскому языку / Е.С. Блик // Педагогическое образование в России, 2015. - № 2. – С. 68-72.
3. Павлова М.Н. Аутентичные материалы на уроках английского языка. [Электронный ресурс]. URL: <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2014/06/09/autentichnye-materialy-na-urokakh> (дата обращения: 20.08.2016).
4. Гин, А.А. Приемы педагогической техники: Свобода выбора. Открытость. Деятельность. Обратная связь. Идеальность / А.А. Гин. – М.: Вита-Пресс. 2013. – 112 с.
5. Кобозева, И.М. Лингвистическая семантика / И.М. Кобозева. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.
6. Коноплева И.С., Чубова А.П. Компьютерные обучающие системы // Учитель - 2007. - № 5. – С. 16-17.
7. Формирование лексических навыков на уроках английского языка Финогенова Е.Н. [Электронный ресурс]. URL: http://pedkopilka.ru/blogs/elena-nikolaevna_finogenova/formirovanie-leksicheskikh-navykov-na-urokah-angliiskogo-jazyka.html (дата обращения: 20.09.2016)
8. Цаликова И.К., Юринова Е.А., Пахотина С.В. Технология Task Based Learning and Teaching на занятиях по иностранному языку в вузе // Иностраный язык как часть профессиональной подготовки. - 2016. - № 2. – С. 69-74.
9. Давыдова А.В. Роль аутентичных материалов в изучении английского языка на среднем этапе обучения / [Электронный ресурс]. URL:

- <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2016/07/22/rol-autentichnyh-materialov-v> (дата обращения: 02.08.2016)
10. Павлова М.Н., Аутентичные материалы на уроках английского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2014/06/09/autentichnye-materialy-na-urokakh> (дата обращения: 20.09.2016).
 11. Михайлова О.Э., Канатова С.Ш. Использование компьютерных программ для обучения учащихся старших классов средней школы лексическому аспекту иноязычной речи / О.Э. Михайлова, С.Ш. Канатова // Иностранные языки в школе. - 1994. – № 1. С. 53-59.
 12. Орещенко Э.А. Психологические особенности обучения чтению на английском языке / Э.А. Орещенко. – Синегорск: СОШ №13, 2009. – 13 с.
 13. Побединская С.Е. Некоторые приемы формирования потенциального словаря учащихся при обучении английскому языку / С.Е. Побединская // Иностранный язык в школе, 1984. – № 2. – С. 94-98.
 14. Степанов Ю.С. Основы общего языкознания / Ю.С. Степанов. – М.: URSS, 2010. – 270 с.
 15. Сысоев П.В. Современные информационные и коммуникационные технологии: дидактические свойства и функции / П.В. Сысоев // Язык и культура, 2012. – № 1. – С. 120-133.
 16. Аутентичный материал на уроках английского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://wiki.iteach.ru/index.php/%D0%90%D1%83%D1%82%D0%B5%D0%> (дата обращения: 15.09.2016).
 17. Шелякин, М.А. Язык и человек. К проблеме мотивированности языковой системы / М.А. Шелякин. – М.: Флинта, Наука, 2005. – 296 с.
 18. Азимов Э.Г. Словарь методических терминов. - СПб., 1999.

19. Nunan D. Second Language Teaching and Learning. Boston: Heinle and Heinle Publishers, 2002.
20. Бориско Н.Ф. Сам себе методист, или советы изучающему иностранный язык. Киев, ИНКОС, 2001.- 158 С.
21. Витлин Ж.Л. Навыки и умения в психологии и методике обучения языкам // Иностранные языки в школе. – 1999 – №1.
22. Воронина Г.И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением немецкого языка // Иностранные языки в школе. – 1999. – №2.
23. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика.-2-е изд., испр. – М.: Академия, 2005.
24. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя. - 2-е изд., перераб., доп. – М.: АРКТИ, 2003.
25. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам.- М.: АРКТИ, 2003.
26. Жоглина Г.Г. Развитие умений коммуникативной компетенции на основе использования аутентичных видеодокументов (французский язык, языковой вуз): Дис. канд. пед. наук / Г.Г. Жоглина. - Пятигорск, 1998.
27. Ильченко Е. Использование видеозаписи на уроках английского языка // Первое сентября, Английский язык. – 2003. – № 9.
28. Казанцева Г. Н. Методика изучения отношения к учебным предметам// Иностранный язык в школе. – 2007. – № 7.
29. Кирсанова О. Ф. Использование аутентичных материалов на уроках английского языка как средства формирования иноязычной культурологической компетенции // Иностранный язык в школе. – 2007.
30. Колесникова И.Л., Долгина О.А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. - СПб., 2001.

31. Колкер Я.М., Устинова Е.С. Обучение восприятию на слух английской речи. – М., 2002.
32. Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М. Практическая методика обучения иностранному языку – М., 2000.
33. Кочкина З.А. Аудирование: Что это такое? // Иностранные языки в школе. – 2007. – № 5.
34. Маслыко Е.А. и др. Настольная книга преподавателя иностранного языка. – Минск, 1999.
35. Мильруд Р.П. Курс методики преподавания английского языка. – Тамбов, 2001.
36. Методика обучения иностранным языкам в начальной и общей, образовательной школе / под общей ред. В.М. Филатова.- Ростов-на-Дону: Феникс, 2004.-238-255 с.
37. Мухина В.С. Возрастная психология.- М.: Академия, 1999.
38. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справочное пособие [Е.А. Маслыко и др.]- М.: Высшая школа, 2000.
39. Носонович Е.В. Методическая аутентичность в обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 1.
40. Носонович Е.В., Мильруд Р.П. Критерии аутентичного учебного текста // Иностранные языки в школе. –1999. – №2.
41. Носонович Е.В., Мильруд Р.П. Параметры аутентичного учебного текста // Иностранные языки в школе. – 1999. – №1.
42. Носонович Е. В., Мильруд Р. П. Критерии содержательной аутентичности учебного текста // Иностранные языки в школе. - 1999. - № 2.
43. Обзор работ зарубежных авторов (58 названий) // Вопросы психологии.- 2000.-№ 3.
44. Обучение иностранным языкам в школе и в вузе.- СПб.: КАРО, 2001.

45. Параева Н.Б. Обучение иностранным языкам в школе и вузе. – СПб., 2001.
46. Педагогический энциклопедический словарь / под общ. Ред. Б. М. Бим-Бад.- М.: Большая Российская Энциклопедия, 2002.
47. Подласый И. П. Педагогика.- М.: ВЛАДОС, 2004.
48. Программно - методические материалы. Иностранные языки. Начальная школа.- М.: Дрофа, 2000.
49. Рубинштейн С.Л. Основы общей педагогики.- М.: Просвещение, 1994.
50. Словарь иностранных слов для школьников / под ред. Л.П. Стерлигова.- СПб.: Издательский дом Литера, 2002.
51. Ткаченко Р.Г., Роговская Ф.И., Карлайл М.С. Урок английского языка на английском. – М., 2004.
52. Федеральный базисный учебный план (приказ Министерства образования РФ от 09.03.2004г. № 1312) с изменениями, внесенными приказом Минобрнауки России от 03.06.2011г.
53. Эшбоева Д. А. Сущность и классификация «аутентичных материалов» [Текст] / Д. А. Эшбоева, М. Р. Ашурбоева // Молодой ученый. — 2014.